



CỤC ĐĂNG KIỂM VIỆT NAM - VIETNAM REGISTER PHÒNG TÀU BIỂN

SEA-GOING SHIP CLASSIFICATION AND REGISTRY DEPARTMENT

ĐỊA CHỈ
ADDRESS 18 PHAM HUNG, HA NOI

TEL: (84) 4 7684701

FAX: (84) 4 7684722

Web site: www.vr.org.vn

THÔNG BÁO KỸ THUẬT- TECHNICAL INFORMATION

Ngày: 30/07/2007

Số thông báo: 022KT/07TB

Nội dung: Hướng dẫn tóm tắt về thủ tục kiểm tra của Chính quyền cảng nước ngoài đối với tàu biển và việc duy trì trạng thái tàu.

Kính gửi: Các Chủ tàu/ Công ty quản lý tàu chạy tuyến quốc tế

Các Chi cục Đăng kiểm tàu biển

Trong những năm gần đây, mặc dù đã có rất nhiều cố gắng, nhưng số lượng và tỷ lệ tàu biển Việt Nam bị lưu giữ tại các cảng nước ngoài do có các khiếm khuyết về an toàn, an ninh và phòng ngừa ô nhiễm môi trường vẫn ở mức rất cao. Việt Nam luôn ở nhóm các nước có tỷ lệ tàu bị lưu giữ cao nhất thế giới và nằm trong danh sách đen của Tokyo-MOU. Thực tế này không những chỉ làm thiệt hại về mặt tài chính và thương hiệu của mỗi chủ tàu có tàu bị lưu giữ, mà nó còn làm ảnh hưởng đến uy tín chung của cả đội tàu biển Việt Nam, tạo ra rất nhiều khó khăn cho đội tàu của chúng ta hoạt động trên các tuyến hàng hải quốc tế. Việc phân tích các báo cáo kiểm tra tàu của các Chính quyền cảng nước ngoài cho thấy việc tàu bị lưu giữ hầu hết là do thuyền viên không thực hiện tốt chế độ bảo quản, bảo dưỡng tàu và chủ tàu, người quản lý tàu không duy trì hiện quả công tác quản lý và giám sát.

Để giúp cho chủ tàu, người quản lý tàu và thuyền trưởng hiểu rõ hơn về hệ thống kiểm tra của Chính quyền cảng, chúng tôi xin hướng dẫn tóm tắt về công tác kiểm tra của Chính quyền cảng như sau:

1. Trách nhiệm

Các công ước về an toàn, an ninh và phòng ngừa ô nhiễm môi trường của Tổ chức Hàng hải quốc tế (IMO) đều quy định rõ ràng chủ tàu và thuyền trưởng chịu trách nhiệm thực thi một cách đầy đủ và đúng đắn các công ước và quy định thích hợp của IMO.

Chính quyền Hàng hải chịu trách nhiệm thực hiện việc kiểm tra và thanh tra để đảm bảo rằng các tàu mang cờ quốc tịch quốc gia tuân thủ đầy đủ các công ước và quy định thích hợp của IMO.

2. Các công ước quốc tế quan trọng của IMO và ILO

Các công ước quan trọng bậc nhất của IMO là: Công ước quốc tế về an toàn sinh mạng con người trên biển (SOLAS 74); Công ước quốc tế về mạn khô

tàu biển (LOADLINE 66), Công ước quốc tế về phòng ngừa ô nhiễm môi trường do tàu gây ra (MARPOL 73/78), Công ước quốc tế về tiêu chuẩn đào tạo, cấp chứng chỉ và trực ca đối với người đi biển (STCW 78/95), Công ước quốc tế về đo dung tích tàu biển (TONNAGE 69), Công ước về quy tắc quốc tế phòng ngừa va chạm trên biển (COLREG 72). Các công ước này đều đưa ra quy định về việc các quốc gia tham gia công ước thực hiện thủ tục kiểm tra đối với các tàu nước ngoài ghé vào cảng của mình, tức là thủ tục kiểm tra của Chính quyền cảng.

Tổ chức Lao động quốc tế (ILO) cũng có một số công ước liên quan đến việc kiểm tra của Chính quyền cảng, đó là: Công ước ILO 92 và 133 về khu vực sinh hoạt của thuyền viên trên tàu; Công ước ILO 147 về tiêu chuẩn tối thiểu đối với tàu buôn.

3. Thủ tục kiểm tra của Chính quyền cảng

Hướng dẫn về việc thực hiện kiểm tra của Chính quyền cảng, việc nhận biết các khiếm khuyết của tàu, thuyền viên và việc áp dụng các thủ tục kiểm soát được quy định tại Nghị quyết A.789(19) được sửa đổi, bổ sung bởi Nghị quyết A.882(21) của IMO. Về cơ bản, thủ tục kiểm tra của Chính quyền cảng bao gồm:

3.1 Theo quy định của các công ước liên quan, tàu nước ngoài chịu sự kiểm tra của Chính quyền cảng khi ghé vào các cảng của họ; bao gồm việc lên tàu, thực hiện kiểm tra, áp dụng các hành động khắc phục và việc lưu giữ tàu của nhân viên kiểm tra của Chính quyền cảng (Port State Control Officer - PSCO) được Chính phủ quốc gia có cảng uỷ quyền.

3.2 Sau khi lên tàu và tự giới thiệu với thuyền trưởng, nhân viên kiểm tra của Chính quyền cảng sẽ thực hiện:

- Kiểm tra các giấy chứng nhận và tài liệu của tàu.
- Nếu các giấy chứng nhận và tài liệu hợp lệ, nhân viên kiểm tra của Chính quyền cảng sẽ tiến hành việc kiểm tra trạng thái chung của tàu. Thông qua việc quan sát, nếu nhân viên kiểm tra của Chính quyền cảng có ấn tượng chung là tàu được duy trì ở tiêu chuẩn tốt, thì nhân viên đó sẽ giới hạn việc kiểm tra đối với các khiếm khuyết được báo cáo hoặc quan sát thấy, nếu có. Do đó, *một điều rất quan trọng là tàu không những chỉ được bảo quản, bảo dưỡng tốt, mà còn phải có hình thức bên ngoài, bao gồm cả khu vực sinh hoạt của thuyền viên, thoả đáng, nhằm mục đích tránh bị kiểm tra một cách chi tiết, mất nhiều thời gian.*
- Nếu nhân viên kiểm tra của Chính quyền cảng có "chứng cứ rõ ràng (Clear Ground)" để tin tưởng rằng tàu, các trang thiết bị của tàu hoặc thuyền viên không đáp ứng thoả mãn các yêu cầu của công ước (chẳng hạn như việc tàu thực tế không phù hợp với các thông số ghi trong các giấy chứng nhận của tàu), thì nhân viên đó sẽ thực hiện việc "kiểm tra chi tiết (More Detailed Inspection)". Khi nhân viên kiểm tra của Chính quyền cảng đưa ra dự định kiểm tra chi tiết, thuyền trưởng cần yêu cầu nhân viên đó giải thích "chứng cứ rõ ràng" là gì. "Chứng cứ rõ ràng" để

thực hiện "kiểm tra chi tiết" có thể bao gồm một trong số những vấn đề dưới đây:

- Thiếu trang thiết bị hoặc hệ thống quan trọng theo quy định của công ước.
- Giấy chứng nhận không hợp lệ.
- Tài liệu theo quy định của công ước như sổ tay, ấn phẩm hàng hải, hải đồ, nhật ký, ..., không có trên tàu, không đầy đủ, không được cập nhật, không được bảo quản thoả đáng,
- Hư hỏng hoặc khiếm khuyết lớn đối với thân tàu hoặc các kết cấu liên quan.
- Có các khiếm khuyết lớn đối với các trang thiết bị an toàn, phòng ngừa ô nhiễm môi trường hoặc nghi khí hàng hải.
- Có chứng cứ rõ ràng là thuyền viên không thành thạo với các hoạt động chủ yếu trên tàu.
- Có thông tin hoặc bằng chứng là các thuyền viên chủ chốt trên tàu không có khả năng trao đổi thông tin với nhau hoặc với những người khác trên tàu.
- Không thực hiện các quy trình huỷ bỏ thích hợp đối với các báo động sự cố sai đã phát ra.
- Có báo cáo hoặc phản ánh là tàu không tuân thủ các quy định liên quan.

3.3 Nghị quyết A.789(19) được sửa đổi, bổ sung bởi Nghị quyết A.882(21) của IMO đưa ra hướng dẫn về thực hiện "kiểm tra chi tiết". Việc kiểm tra này được thực hiện tùy thuộc vào đánh giá chuyên môn và sự xem xét của nhân viên kiểm tra của Chính quyền cảng. Tuy nhiên, các nghị quyết nói trên của IMO cũng chỉ ra các vấn đề cần chú ý khi thực hiện kiểm tra chi tiết như: kết cấu thân tàu, khu vực buồng máy, các điều kiện để ấn định mạn khô (các hạng mục mạn khô), trang thiết bị và hệ thống cứu sinh và cứu hoả, phòng ngừa ô nhiễm do tàu gây ra, việc sẵn sàng sử dụng các trang thiết bị an toàn và phòng ngừa ô nhiễm môi trường, hoạt động làm hàng, huấn luyện và thực tập cứu sinh, cứu hoả, bỏ tàu,

3.4 Tất cả các vấn đề không phù hợp với các quy định thích hợp đều là khiếm khuyết. Tuy nhiên, nhân viên kiểm tra của Chính quyền cảng phải đánh giá xem các khiếm khuyết như vậy có nghiêm trọng đến mức phải lưu giữ tàu hay không. Khi cân nhắc để đưa ra quyết định lưu giữ tàu, nhân viên kiểm tra của Chính quyền cảng phải lưu ý đến các vấn đề dưới đây:

- Tàu có đầy đủ các giấy chứng nhận và tài liệu hợp lệ theo quy định.
- Tàu có đầy đủ thuyền viên phù hợp với giấy chứng nhận định biên an toàn tối thiểu.
- Tàu và/ hoặc thuyền viên có khả năng:

- Hành hải an toàn.
- Xếp dỡ, vận chuyển và theo dõi trạng thái của hàng mà tàu chở một cách an toàn.
- Vận hành buồng máy an toàn.
- Duy trì hoạt động đầy và lái tàu an toàn.
- Thực hiện hiệu quả các biện pháp an toàn phòng chống cháy.
- Thực hiện bỏ tàu an toàn và cứu hộ hiệu quả.
- Phòng ngừa ô nhiễm do tàu gây ra.
- Duy trì đủ ổn định của tàu.
- Duy trì tính nguyên vẹn kín nước của tàu.
- Trao đổi và duy trì thông tin trong các tình huống khẩn cấp và sự cố.
- Tạo ra điều kiện sống và làm việc an toàn, đảm bảo sức khoẻ cho thuyền viên.

4. Lưu giữ tàu

4.1 Trong trường hợp nhân viên kiểm tra của Chính quyền cảng quyết định việc lưu giữ tàu do tính chất nghiêm trọng của các khiếm khuyết phát hiện được, thì nhân viên đó phải:

- Giải thích một cách rõ ràng cho thuyền trưởng về kết quả kiểm tra và các hành động khắc phục cần phải thực hiện để đảm bảo rằng thuyền trưởng hiểu đúng nội dung của báo cáo kiểm tra.
- Cung cấp cho thuyền trưởng báo cáo kiểm tra đầy đủ trước khi rời tàu.
- Trong trường hợp có sự bất đồng, nhân viên kiểm tra của Chính quyền cảng phải hướng dẫn cho thuyền trưởng về quy trình khiếu nại trong trường hợp sự bất đồng không được giải quyết trong thời gian thích hợp. Đồng thời, nhân viên kiểm tra của Chính quyền cảng cũng phải hướng dẫn cho thuyền trưởng về quyền kháng nghị cũng như các thủ tục liên quan khi tàu bị lưu giữ.

4.2 Chính quyền cảng có trách nhiệm thông báo cho Chính quyền quốc gia tàu mang cờ quốc tịch khi thực hiện lưu giữ bất kỳ tàu nào. Tuy nhiên, thực tế một số Chính quyền cảng đã không tuân thủ đúng quy định này. Do đó, chúng tôi đề nghị các chủ tàu/ thuyền trưởng cần thông tin ngay cho Cục Đăng kiểm Việt Nam khi tàu bị lưu giữ để có các hành động trợ giúp thích hợp, nếu cần thiết, như: hướng dẫn cách khắc phục các khiếm khuyết, cử đăng kiểm viên hoặc đại diện của VR lên tàu giúp thuyền trưởng giải quyết các khiếm khuyết, trao đổi thông tin với Chính quyền cảng liên quan về khiếm khuyết do họ đưa ra không đúng, Thông tin liên quan đến tàu bị lưu giữ đề nghị gửi về:

Cục Đăng kiểm Việt Nam, Phòng Tàu biển

Địa chỉ: số 18, đường Phạm Hùng, huyện Từ Liêm, thành phố Hà Nội

Điện thoại: +4 76847101 (số máy lẻ: 521 hoặc 530)

Fax: +4 7684722

Thư điện tử: hainv@vr.org.vn hoặc bangph@vr.org.vn.

5. Duy trì trạng thái tàu

Đề nghị các chủ tàu/ thuyền trưởng sử dụng "Danh mục kiểm tra duy trì trạng thái tàu" do Cục Đăng kiểm Việt Nam ban hành để thường xuyên kiểm tra trạng thái tàu, đặc biệt là trước khi tàu vào cảng nước ngoài, nhằm mục đích kịp thời phát hiện các vấn đề không phù hợp và thực hiện ngay các hành động khắc phục cần thiết, tránh việc tàu bị lưu giữ.

Thông báo kỹ thuật này được nêu trong thư mục: *Tàu biển/ Thông báo kỹ thuật* của trang tin điện tử của Cục Đăng kiểm Việt Nam: <http://www.vr.org.vn>.

Xin gửi đến các Quý Cơ quan lời chào trân trọng.

TRƯỞNG PHÒNG TÀU BIỂN

Nơi nhận:

-Như trên

-QP, CTB, VRQC, MT

-Lưu TB

Nguyễn Vũ Hải